



CHERRY STREAM DESKTOP RECHARGE

Wireless Desktop

64410113-00, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, © Mär 2021
 JD-8560xx + Mod. JD-856K, JD-856M, JD-856R

DE BEDIENTUNGS-ANLEITUNG

- Ton leiser
- Ton aus
- Ton lauter
- Wartung/Titel
- Start/Pause
- Nächster Titel
- Buchse für Ladekabel
- PC sperren
- Browser, Startseite
- E-Mail Programm
- Rechner
- Buchse für Ladekabel
- Browser zurück
- Empfänger

Bevor Sie beginnen ...

- Jedes Gerät ist anders! In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Das CHERRY STREAM DESKTOP RECHARGE ist eine Kombination aus kabelloser Tastatur und Maus zur Bedienung von PCs/Notebooks.

1 Zu Ihrer Sicherheit

- Erstzulassungsfahr durch Verschluss von Kleinteilen**
- Bewahren Sie die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Explosionsgefahr durch falsche oder falsch eingetragene Akkus
- Verwenden Sie nur Nickel-Metallhydrid-Akkus (siehe 13 Technische Daten).
- Legen Sie die Akkus entsprechend der Markierungen (+/-) im Batteriefach ein.

- “Repetitive Strain Injury“ = “Verletzung durch wiederholte Beanspruchung“**
- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie die Körperhaltung.

2 Beschädigungen vermeiden

- Beschädigung der Akkus oder der Geräte
- Laden Sie die Akkus nur in den Geräten.
- Verwenden Sie kein externes Ladegerät.

3 Geräte mit dem PC/Notebook verbinden

- Ziehen Sie den Empfänger aus dem Fach an der Unterseite der Maus.
- Schließen Sie den Empfänger möglichst an einer USB 2.0-Buchse des PC/Notebooks an (diese hat normalerweise eine weiße oder schwarze Führung).
- Legen Sie die Akkus in die Tastatur und die Maus.
- Stellen Sie die Schalter auf der Rückseite der Tastatur und der Unterseite der Maus auf "1".

4 Empfänger in der Maus verstauen

- Der Empfänger ist so klein, dass er auch beim Transport eines Notebooks in der USB-Buchse bleiben kann. Zum Schutz vor Verschmutzung und Verlust ziehen Sie den Empfänger ab und deponieren ihn in der Maus.

12 Technische Daten

| Bezeichnung | Wert |
|---------------------|--|
| Versorgungsspannung | Tastatur: 2,4 VDC ±15% Maus: 1,2 VDC ±15% Empfänger: 5,0 VDC ±5% |
| Ladespannung | 5,0 VDC ±5% |
| Ladestrom | Max. 350 mA |
| Stromaufnahme | Tastatur: max. 20 mA Maus: max. 20 mA Empfänger: max. 20 mA |
| Akkus Tastatur | 2 NiMH-Akkus mit geringer Selbstentladung, Typ HR03 (AAA), 820 mAh |
| Akkus Maus | 1 NiMH-Akku mit geringer Selbstentladung, Typ HR6 (AA), 2050 mAh |
| Sendefrequenz | 2400,0 ... 2483,5 MHz |
| Sendeleistung | Max. 10 mW (EIRP) |
| Lagertemperatur | -20 °C ... +60 °C |
| Betriebstemperatur | 0 °C ... +40 °C |

7 Akkus laden

- Wenn die Spannung der Akkus der Tastatur oder Maus nachlässt, blinken – je nach Gerät – die LEDs der Tastatur oder der DPI-Taste 10 s, danach stoppt das Signal.
- Dies geschieht, wenn Sie nach dem Starten des PCs/Notebooks mit einem der Geräte arbeiten oder aus dem Schlaf-Modus wecken. Rechtzeitiges Laden verlängert die Lebensdauer der Akkus.
- Verbinden Sie das Ladekabel mit der Buchse des Geräts und einem USB-Anschluss oder einem USB-Netzadapter.
- Ihre Stromquelle (PC/Notebook) muss eingeschaltet sein. Sie können während des Ladeprozesses weiterarbeiten, die LED an der Rückseite der Tastatur oder die DPI-Taste der Maus leuchtet rot.

8 Geräte ein-/ausschalten

- Die Geräte schalten bei Nichtbenutzung in einen Schlaf-Modus, in dem sie nur wenig Energie benötigen. Beim ersten Tastendruck schalten sie sich automatisch wieder ein.
- Wird die Geräte im Energiesparmodus trotzdem Energie verbrauchen, sollten Sie sie für längerer Nichtbenutzung und zum Transport manuell ausschalten.
- Schalten Sie auf der Rückseite der Tastatur oder der Unterseite der Maus den Schalter in die entsprechende Position:
 Aus = 0, Ein = 1

9 Geräte individuell konfigurieren

- Der Software CHERRY KEYS können Sie die Tasten der Maus und viele Tasten der Tastatur frei belegen. Dadurch können Sie mit einem Tastendruck auf Apps, Dateien, individuelle Tastenbausteine oder Makros zugreifen.
- Sie erhalten CHERRY KEYS als kostenloses Download auf www.cherry.de.
- Problemen Sie aus!

- Browser forward
- Browser back
- Receiver

Before you begin ...

- Every device is different! The operating instructions contain information on effective and reliable use.
- Read the operating instructions carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY STREAM DESKTOP RECHARGE is a combination of a wireless keyboard and mouse for operating PCs and laptops.

1 For your safety

- Risk of choking from swallowing small parts**
- Keep the devices out of the reach of children under 3 years.

Danger of explosions due to wrong or incorrectly inserted batteries

- Use only nickel-metal hydride rechargeable batteries (see 13 Technical data).
- Insert the batteries in accordance with the markings (+/-) in the battery compartment.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Geräte gelangt.
- Reinigen Sie die Geräte mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
- Tröcknen Sie die Geräte mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

2 Avoiding damage

- Damage to the batteries or devices
- Do not charge the batteries in the devices. Do not use an external charger.

3 Connecting devices to the PC/laptop

- 1 Pull the receiver out of the compartment on the bottom of the mouse.
- 2 Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/laptop if possible (this usually has a white or black plug).
- 3 Insert the rechargeable batteries into the keyboard and mouse.
- 4 Set the switch on the back of the keyboard and the bottom of the mouse to "1".

4 Storing the receiver in the mouse

- The receiver is so small that it can stay in the USB socket of a laptop while being transported. To avoid any damage, you can also pull the receiver and deposit it in the mouse to protect it from dirt and loss.

5 Setting the DPI rate of the mouse

- The speed of the mouse pointer increases with the level of the DPI rate.
- To change the DPI rate, press the DPI button on the top of the mouse.
- The LED flashes according to the setting:
 1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

6 Surface under the mouse

- The mouse is most effective on a light-colored, textured surface, which saves energy and ensures optimal motion detection.
- A reflective surface is not suitable for using the mouse on.

7 Charging the batteries

- Connect the charging cable to the socket on the device and a USB port or USB network adapter.
- Your power source (PC/laptop) must be switched on. During the charging process you can continue working, and the LED on the back panel of the keyboard or the DPI button on the mouse will light up.

12 Entsorgung

12.1 Geräte entsorgen

- Entsorgen Sie die Geräte entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

12.2 Akkus entsorgen

- Die Geräte enthalten Nickel-Metallhydrid-Akkus mit geringer Selbstentladung.
- Entsorgen Sie die Akkus entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

9 Configure devices individually

- With the CHERRY KEYS software you can freely assign the mouse buttons and many keys on the keyboard. This allows you to access apps, files, individual text modules or macros at the touch of a button.

10 Cleaning the devices

- 1 Switch the devices off.
- NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the devices**
- Do not use solvents such as benzene, alcohol, scouring agents or abrasive scourers for cleaning the devices.
- Prevent liquid from getting inside the devices.
- Clean the devices with a slightly damp cloth and some mild detergent (such as washing-up liquid).
- Dry the devices with a soft, lint-free cloth.

14 Kontakt

- Cherry GmbH
 Cherrystraße
 91275 Auerbach/OPf, Germany
 Internet: www.cherry.de
 Telefon: +49 (0) 9443 2041-100*
 *zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

15 EU-Conformitätserklärung

- Hiermit erklärt die Cherry GmbH, Auerbach/OPf, Deutschland, dass diese Geräte im Einklang mit der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse: www.cherry.de/compliance.

EN OPERATING MANUAL

- Volume down
- Sound on/off
- Volume up
- Previous title
- Play/pause
- Next title
- Socket for charging cable
- Blocking the PC
- Browser, home
- E-Mail program
- Calculator
- Socket for charging cable
- DPI switch

- Make a new connection between the mouse and the receiver.
- Disconnect the receiver from the USB port and plug it in again.
- Switch off the mouse (switch on the bottom to "0").
- Within 10 seconds, hold the mouse as near to the receiver as possible and press the scroll wheel.
- While holding down the scroll wheel, switch on the mouse (switch on the bottom to "1").
- If the LED on the mouse flashes after about 3 seconds, the connection has been established.

12 Disposal

- 12.1 Disposing of devices**
- Dispose of the devices in accordance with the legal regulations.

12.2 Disposing of the batteries

- The devices contain nickel-metal hydride batteries with low self-discharge.
- Dispose of the batteries in accordance with the legal regulations.

13 Technical data

| Designation | Value |
|------------------|--|
| Supply voltage | Keyboard: 2,4 VDC ±15% Mouse: 1,2 VDC ±15% Receiver: 5,0 VDC ±5% |
| Charging voltage | 5,0 VDC ±5% |
| Charging current | Max. 350 mA |

13 Technical data

| | |
|------------------------|---|
| Power consumption | Keyboard: max. 20 mA Mouse: max. 20 mA Receiver: max. 20 mA |
| Keyboard batteries | 2 NiMH rechargeable batteries with low self-discharge, type HR03 (AAA), 820 mAh |
| Mouse battery | 1 NiMH rechargeable battery with low self-discharge, type HR6 (AA), 2050 mAh |
| Transmission frequency | 2400,0 ... 2483,5 MHz |
| Transmission power | Max. 10 mW (EIRP) |
| Storage temperature | -20 °C ... +60 °C |
| Operating temperature | 0 °C ... +40 °C |

14 Certifications

14.1 EU Declaration of conformity

- The company Cherry GmbH, Auerbach/OPf, Germany hereby declares that this radio system model conforms to the European guideline 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found under the following Internet address: www.cherry.de/compliance.

14.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

- This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

14.3 RF exposure statement

- This device complies with the RF exposure requirements for mobile and fixed devices. However, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

14.4 For use with Listed Personal Computers only!

- Volume plus/bas
- Volume / désactiver le son
- Activer / préseur
- Titre suivant / précédent
- Prise pour le câble de recharge
- Blockage du PC
- Navigateur, programme E-Mail
- Calculatrice
- Prise pour le câble de recharge
- Commutateur de DPI
- Navigation avant
- Navigation arrière
- Récepteur

14.5 Protection against dirt and liquids

- To protect the keyboard from dust, liquids and dirt, a specially adapted foil cover is available (CHERRY WetEx®). The protective film can be washed and disinfected.
- For more information, please visit www.cherry.de.

11 If the devices do not work

- Switch the devices off and on again.
- Check whether the batteries are inserted correctly and have sufficient voltage. Charge them if required (see 7 "Charging the batteries").
- Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/laptop (this usually has a white or black guide).
- Functions occasionally occur on USB 3.0 ports (blue guide).
- Connect the receiver to another USB 2.0 port on the PC/laptop.
- Reduce the distance between the receiver and the devices by connecting the receiver to a USB port that is close to the devices.
- Use a USB extension cable to place the receiver as close to the devices as possible.
- Make a new connection between the keyboard and the receiver.
- Disconnect the receiver from the USB port and plug it in again.
- Switch off the keyboard (switch on the back panel to "0").
- Within 10 seconds, hold the keyboard as near to the receiver as possible, then press the "ESC" and then the "1" key.
- While holding down the keys, switch on the keyboard (switch on the back panel to "1").
- If the 3 LEDs on the keyboard flash after about 3 seconds, the connection has been established.

11 Si les appareils ne fonctionnent pas

- Éteignez les appareils.
- Contrôlez le placement et le chargement des batteries. Chargez-les si nécessaire (voir 7 "Chargement des batteries").
- Connectez le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (langette généralement blanche ou noire). Les ports USB 3.0 (langette bleue) produisent parfois des dysfonctionnements. Connectez le récepteur sur un autre port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable.
- Réduisez la distance entre le récepteur et les appareils en raccordant le récepteur à un port USB se trouvant à proximité des appareils.
- Utilisez une rallonge USB afin de placer le récepteur le plus près possible des appareils.
- Établissez une nouvelle connexion entre le clavier et le récepteur.
- Débranchez le récepteur du port USB, puis rebranchez-le.
- Éteignez le clavier (mettez l'interrupteur arrière sur "0").
- En l'espace de 10 secondes, tenez le clavier le plus près possible du récepteur et appuyez successivement sur les touches "ESC" et "1".
- Tout en maintenant les touches enfoncées, mettez le clavier en marche (interrupteur arrière sur "1").
- Les 3 LEDs du clavier clignotent après environ 3 secondes, la connexion est établie.

11 Si los aparatos no funcionan

- Apague los aparatos.
- Compruebe si las baterías se han introducido correctamente y tienen suficiente tensión. Cárguelas cuando sea necesario (véase 7 "Carga de las baterías").
- Conecte el receptor a un puerto USB 2.0 del PC u ordenador portátil (este tiene por lo general un guía negra o blanca).
- En los puertos USB 3.0 (guía azul) se producen a veces fallos de funcionamiento.
- Conecte el receptor a otro puerto USB 2.0 del PC u ordenador portátil.
- Reduzca la distancia entre el receptor y los dispositivos conectando el receptor a un puerto USB que se encuentre cerca de los dispositivos.
- Utilice un cable de extensión USB para situar el receptor lo más cerca posible de los dispositivos.
- Establezca una nueva conexión entre el teclado y el receptor.
- Extraiga el receptor del puerto USB y vuelva a insertarlo.
- Apague el teclado (interruptor de la parte trasera en la posición "0").
- Mantenga durante aprox. 10 segundos el teclado lo más cerca posible del receptor y pulse la tecla de "ESC" y "1".
- Mientras mantiene la rueda pulsada, encienda el teclado (interruptor de la parte inferior en la posición "1").
- Tras aproximadamente 3 segundos parpadeará la tecla DPI del ratón y la conexión ha quedado establecida.

12 Gestión de residuos

12.1 Evacuación de dispositivos

- Desheche los aparatos conforme a las disposiciones legales.

12.2 Eliminación de las baterías

- Los dispositivos contienen baterías de níquel metalo-hídrido (véase 13 "Datos técnicos").
- Utilice las instrucciones de uso para el reciclaje de las baterías.
- Desheche las baterías conforme a las disposiciones legales.

13 Datos técnicos

| Denominación | Valor |
|-------------------------|---|
| Tensión de alimentación | Teclado: 2,4 VDC ±15% Ratón: 1,2 VDC ±15% Receptor: 5,0 VDC ±5% |
| Tensión de carga | 5,0 VDC ±5% |
| Corriente de carga | Máx. 350 mA |

2 Éviter les dommages

Risque d'endommagement des batteries ou des appareils

- Chargez les batteries uniquement dans les appareils. N'utilisez pas de chargeur externe.

3 Relier les appareils au PC / à l'ordinateur portable

- 1 Retirez le récepteur du compartiment qui se trouve sous la souris.
- 2 Raccordez si possible le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (guidage généralement blanc ou noir).
- 3 Installez les batteries dans le clavier et la souris.
- 4 Mettez les interrupteurs qui se trouvent à l'arrière du clavier et sous la souris sur "1".

4 Logement du récepteur dans la souris

- Le récepteur est si petit qu'il peut rester dans le port USB de votre ordinateur portable.
- Pour éviter tout dommage, vous pouvez retirer le récepteur et le placer dans la souris afin de le protéger de l'endommagement et de l'enroulement.

5 Réglage du numéro DPI de la souris

- La vitesse du pointeur de la souris augmente avec la hauteur du numéro DPI.
- Pour changer le numéro DPI, appuyez sur le bouton DPI en haut de la souris.
- La LED clignotera en fonction du réglage :
 1x = 1000 dpi, 2x = 1600 dpi, 3x = 2400 dpi

6 Surface de pose de la souris

- Une surface claire et structurée pour poser la souris augmente son efficacité, économise de l'énergie et garantit une détection optimale des mouvements.
- Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.

7 Chargement des batteries

- Lorsque la tension fournie par les batteries du clavier / de la souris diminue, les LED du clavier / du bouton DPI clignotent 10 fois.
- Cela se produit lorsque vous utilisez l'un des périphériques après le démarrage du PC / de l'ordinateur portable ou à la sortie du mode veille.
- Les réglages effectués à temps prolongent la durée de vie des batteries.
- Raccordez le câble de charge à la prise de l'appareil et à un port USB ou un adaptateur secteur USB.

8 Activation / désactivation des appareils

- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils se mettent en mode veille et consomment très peu d'énergie.
- Lors de la mise en veille, le bouton DPI transporte car il continue de consommer de l'énergie, même en mode d'économie.
- Arrêt = 0, marche = 1

9 Configuration personnelle des appareils

- Avec le logiciel CHERRY KEYS, vous pouvez affecter librement les touches de la souris et de nombreuses touches du clavier.
- Vous pouvez ainsi accéder à des applications, des fichiers, des modules de texte individuels ou des macros par une simple pression de touche.
- Vous pouvez obtenir CHERRY KEYS en téléchargement gratuit sur www.cherry.de.

10 Nettoyage des appareils

- Nettoyez les appareils avec un chiffon légèrement humide de nettoyage doux (du produit pour la vaisselle, par exemple).
- Si vous utilisez des appareils avec un chiffon doux non pelucheux.

11 Si les appareils ne fonctionnent pas

- Éteignez les appareils.
- Contrôlez le placement et le chargement des batteries. Chargez-les si nécessaire (voir 7 "Chargement des batteries").
- Connectez le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (langette généralement blanche ou noire). Les ports USB 3.0 (langette bleue) produisent parfois des dysfonctionnements. Connectez le récepteur sur un autre port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable.
- Réduisez la distance entre le récepteur et les appareils en raccordant le récepteur à un port USB se trouvant à proximité des appareils.
- Utilisez une rallonge USB afin de placer le récepteur le plus près possible des appareils.
- Établissez une nouvelle connexion entre le clavier et le récepteur.
- Débranchez le récepteur du port USB, puis rebranchez-le.
- Éteignez le clavier (mettez l'interrupteur arrière sur "0").
- En l'espace de 10 secondes, tenez le clavier le plus près possible du récepteur et appuyez successivement sur les touches "ESC" et "1".
- Tout en maintenant les touches enfoncées, mettez le clavier en marche (interrupteur arrière sur "1").
- Les 3 LEDs du clavier clignotent après environ 3 secondes, la connexion est établie.

12 Gestión de residuos

12.1 Evacuación de dispositivos

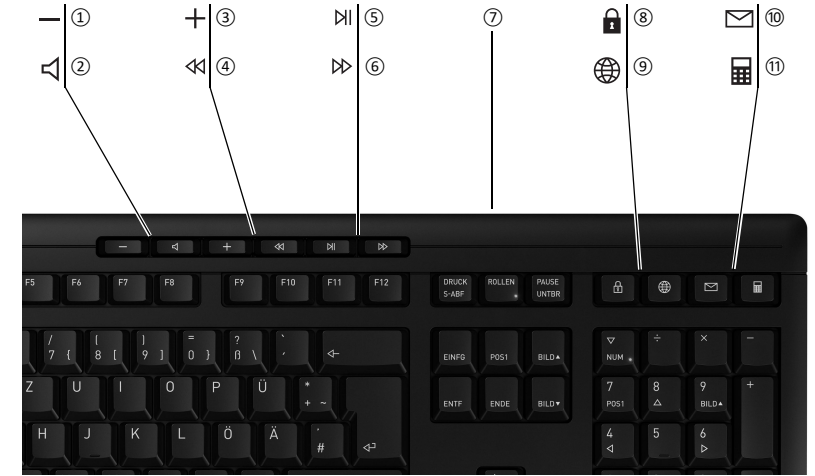
- Desheche los aparatos conforme a las disposiciones legales.

12.2 Eliminación de las baterías

- Los dispositivos contienen baterías de níquel metalo-hídrido (véase 13 "Datos técnicos").
- Utilice las instrucciones de uso para el reciclaje de las baterías.
- Desheche las baterías conforme a las disposiciones legales.

13 Datos técnicos

| Denominación | Valor |
|-------------------------|---|
| Tensión de alimentación | Teclado: 2,4 VDC ±15% Ratón: 1,2 VDC ±15% Receptor: 5,0 VDC ±5% |
| Tensión de carga | 5,0 VDC ±5% |
| Corriente de carga | Máx. 350 mA |



12.2 Élimination des batteries

- Les appareils contiennent des batteries nickel-hydrure métallique à faible auto-décharge.
- Mettez les batteries au rebut conformément à la législation en vigueur.

13 Caractéristiques techniques

| Désignation | Données |
|------------------------|---|
| Tension d'alimentation | Clavier : 2,4 VDC ±15% Souris : 1,2 VDC ±15% Récepteur : 5,0 VDC ±5% |
| Tension de charge | 5,0 VDC ±5% |
| Courant de charge | 350 mA max. |

13 Caractéristiques techniques

| | |
|-------------------------|---|
| Consommation de courant | Clavier : 20 mA max Souris : 20 mA max Récepteur : 20 mA max |
| Batteries du clavier | 2 batteries NiMH à faible auto-décharge, type HR03 (AAA), 820 mAh |
| Batterie de la souris | 1 batterie NiMH à faible auto-décharge, type HR6 (AA), 2050 mAh |
| Fréquence d'émission | 2400,0 ... 2483,5 MHz |
| Puissance d'émission | 10 mW max. (EIRP) |
| Température de stockage | -20 °C ... +60 °C |

